

MV-138 & MV-139

FRANCAIS

ESPAÑOL

NEDERLANDS

ENGLISH

PORTUGUESE

SWEDISH

DEUTSCH

ITALIANO

DANISH

NORWEGIAN



MV-139 : class 3



MV-138 : class 1

CATUTM

SICAME GROUP

CATU S.A. 10 A 20 AVENUE JEAN-JAURÈS - 92222 BAGNEUX CEDEX FRANCE
TÉLÉPHONE : 01 42 31 46 46 - TÉLÉCOPIE : 01 42 31 46 32

CATUTM
SICAME GROUP

998788_D4 - juin 2020 - P1/2

FRANCAIS

Guide d'utilisation MV-138 & MV-139

Les surbottes de sécurité : MV-138 Classe 1 AC, MV-139: Classe 3 AC sont conformes aux dispositions du Règlement Européen sur les équipements de protection individuelle (EU2016/425) et répondent aux exigences de la norme européenne harmonisée EN ISO 20347:2012. Les propriétés électriques des surbottes sont conformes à la norme EN 50321-1:2018 (botte entière). Les surbottes MV-138 résistent à 20 000 volts sur la botte complète et ne présentent aucune fuite supérieure à 18 ampères à 10 KV selon la norme EN50321-1: 2018, classe 1 AC. Les surbottes MV-139 résistent à 40 000 volts sur la botte complète et ne présentent aucune fuite supérieure à 18 ampères à 30 KV selon la norme EN50321-1: 2018, classe 3 AC.

En outre, les surbottes ont été testées conformément aux exigences électriques de la norme ASTM F1117-03 et peuvent supporter 20 000 volts durant 3 minutes, n'accusant aucune fuite supérieure à 5 milliampères à 5 kv lorsqu'elles sont associées à des bottes de sécurité ordinaires. Cette spécification est conçue pour réduire le risque d'interférence avec les battements du cœur si le courant électrique traverse l'utilisateur.

Les surbottes sont fabriquées à partir de matériaux conformes aux sections correspondantes de la norme EN ISO 20347:2012 en termes de qualité et de performances.

Le certificat CE est émis par SGS United kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA et le module D par BSI Davy Avenue Knowhill Milton Keynes MK5 8PP.

Le marquage indique que les bottes sont associées à une licence conforme au règlement EPI ; il correspond à ce qui suit :

- Fabricant : voir côté de la botte (y compris code postal et pays d'origine)
- CE : voir marquage CE sur la partie supérieure. 2797 Organisme notifié responsable pour le Module D BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam Netherlands
- EN ISO 20347:2012 : voir numéro de la norme européenne sur la partie supérieure
- OB : voir partie supérieure. OB indique que les bottes répondent aux exigences de base de la norme EN ISO 20347:2012 relatives aux chaussures tout polymère (c.a.d. entièrement moulées)
- SRA : voir semelle. Cette mention indique la résistance à la glisse sur un carrelage céramique savonneuse selon EN 13287
- Double triangle rouge : voir partie supérieure. Indique la classe 0 de la norme EN 50321-1 :2018
- Taille : voir semelle. M : 6-8 (RU), 39-42 (UE) ; L : 9-11 (RU), 43-45 (UE) ; XL : 12-14 (RU), 46-48 (UE)
- Date de fabrication : voir côté de la botte. Semaine et année

Il est primordial que les bottes sélectionnées soient conformes à la protection requise et à l'environnement de travail. La conformité des bottes dans le cadre d'une tâche spécifique peut uniquement être établie à la suite d'une évaluation complète des risques.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Veillez à nettoyer rapidement tous les produits chimiques puissants et autres types de contamination. De sérieux dommages peuvent apparaître si certains produits chimiques,

graisses et huiles ne sont pas retirés ou si les bottes ne sont pas nettoyées régulièrement après utilisation.

Si les bottes sont percées ou abîmées, elles n'offriront plus le niveau de protection spécifié. Pour que l'utilisateur continue de profiter de la meilleure protection possible, toute paire de bottes abîmée doit être remplacée immédiatement.

Les surfaces intérieures des surbottes doivent être nettoyées régulièrement à l'aide d'un détergent doux.

L'emballage utilisé lors du transport est conçu pour protéger les bottes jusqu'à leur utilisation. Il est préférable d'éviter de stocker le produit sous des températures extrêmes, car cela peut altérer sa durée de vie utile. Stockez-le dans un endroit dont la température est comprise entre 5 et 25 °C. Lors du nettoyage et du séchage des surbottes, la température ne doit pas dépasser 50 °C.

RESTRICTIONS D'UTILISATION

Les surbottes ne peuvent être utilisées qu'à des températures comprises entre -20°C et +70 °C. En dehors de cette plage, veuillez utiliser wd'autres bottes.

Afin d'assurer une protection électrique optimale, il est recommandé de porter les surbottes par-dessus une paire de bottes non conductrices et non antistatiques, conformes à la norme EN ISO 20345.

Les surbottes ont une durée de stockage de 10 ans. Toutes surbottes non utilisées sur une période de 10 ans doivent être remplacées. La date de fabrication est indiquée clairement sur la partie supérieure de la surbotte.

ENTRETIEN

La date de première utilisation doit être inscrite dans la case marquée Données de contrôle. Les bottes doivent être inspectées visuellement avant leur utilisation. En outre, il est important de repérer la présence éventuelle de trous ou de marques de frottement. En cas d'usure, les bottes doivent être remplacées immédiatement par de nouvelles surbottes testées et certifiées.

Après 1 année d'utilisation, les surbottes doivent subir de nouveaux tests selon EN-50321-1 :2018.

Les bottes diélectriques doivent être remplacées par des chaussures isolantes électriquement testées et certifiées. Les composants et processus utilisés dans la fabrication des bottes sont spécifiques. En aucun cas, des chaussures non homologuées ne doivent être utilisées pour des travaux sous tension ou dans des situations où l'opérateur risque d'être exposé à des courants électriques ou à des champs électriques.

La déclaration de conformité UE est disponible sur notre site web www.catuelec.com.

CATU améliore la sécurité des opérateurs en proposant la possibilité de connaître le statut de votre équipement et sa conformité par rapport aux normes en vigueur. Un code DATAMATRIX est intégré sur votre produit, scannez le pour vous connecter à Check me by Sicame. Contactez CATU pour adhérer à l'application et faciliter la gestion de votre matériel.

<https://www.check-me.io>



ENGLISH

MV-138 & MV-139 User Manual

Safety overshoes MV-138: class 1 AC, MV-139: class 3 AC complies with the EU Personal Protective Equipment Regulation (EU 2016/425) and meets requirements according to the European harmonised standard EN ISO 20347:2012. The electrical properties of the overshoes complies with EN 50321-1:2018, (complete boot). The MV-138 overboots will withstand 20 000 volts on the complete boot and shows no leakage in excess of 18 mill- amperes at 10 KV according to EN50321-1:2018 Class 1 AC. The over boots MV-139 will withstand 40 000 volts on the complete boot and shows no leakage in excess of 18 millampères at 30 KV according to EN50321-1:2018 Class 3 AC.

In addition, the overboots have been tested to the electrical requirements of ASTM F1117-03 and will withstand 20,000 volts for 3 minutes on the complete boot, showing no leakage in excess of 5 milliamperes at 5 kV with a normal safety boot worn inside.

Specification is designed to reduce the risk of interference with the heartbeat by electrical current passing through the wearer.

Overshoes is manufactured using materials which conform to the relevant sections of EN ISO 20347:2012 for quality and performance. CE certificate issued by SGS United kingdom Ltd, Weston-super-Mare, BS22 6WA and module D by BSI Davy Avenue Knowhill Milton Keynes MK5 8PP.

Marking denotes that the overshoes is licensed according to PPE Regulation and is as follows:

- Manufacturer - See side of boot (including post code and country of origin)
 - CE - See upper CE Mark - 2797 Notified body responsible for Module D BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam Netherlands
 - EN ISO ISO 20347:2012 - See upper Number of European Standard
 - OB - See upper - OB denotes the boot meets the basic requirements of EN ISO 20347:2012 for all-polymeric (i.e. entirely moulded) overshoes.
 - SRA - See upper - Denotes slip resistance on soapy Ceramic tile to EN 13287
 - Double red triangle - See upper - denotes class 0 of EN 50321-1:2018
 - Size - See Sole - Medium (sizes 6 - 8 UK, 39 - 42 EU), Large (sizes 9 - 11 UK, 43 - 45 EU), X-Large (sizes 12 - 14 UK, 46 - 48 EU)
 - Date of Manufacture - See side of boot - Week and Year
- It is important that the overshoes selected is suitable for the protection required and the working environment. The suitability of the overboots for a particular task can only be established once a full risk-assessment has been carried out.

PRODUCT CARE

Please ensure that all strong chemicals or other types of contamination are washed off as soon as possible. Serious damage may result if certain chemicals, fats & oils are not removed or if the overshoes cleaned regularly after use.

If the overshoes becomes cut or damaged, it will not continue to give the specified level of protection. To ensure that the wearer continues to receive maximum protection, any damaged overshoes should be immediately replaced.

Periodically the inner surfaces of the overboot should be wiped with a mild detergent.

Packaging of the overshoes used for transportation to customers is designed to protect it until use. Storage in extremes of temperatures may affect the useful service life of the overboots and should be avoided; store between 5°C and 25°C. During the cleaning and drying of overboots temperatures should remain below 50°C.

LIMITATIONS OF USE

The overboot is only suitable for use within a temperature range of -20°C to +70°C. Alternative overshoes should be utilised for applications outside this range.

To ensure maximum electrical protection, it's recommended that overboots are worn over a pair of non-conductive and non-anti-static safety overboots conforming to EN ISO 20347:2012.

The overboot has a shelf-life of 10 years. Any overboots that have remained unused for a period of 10 years should be replaced. The date of manufacture is clearly marked on the upper of the overboot.

MAINTENANCE

The date of first use should be written in the box marked Inspection data. Overboots should be visually inspected before being worn, check for cuts and abrasions to the boot. If wear has occurred the overboots should be replaced immediately with new tested/certified MV-138 overboots.

After 1 year's wear the overboots should be re-tested to EN 50321-1:2018.

Dielectric boots should be replaced by tested and certified electrically insulating footwear. The compounds and processes used in the manufacture of the boots are specialized. Under no circumstances should uncertified footwear be used for live working or situations where the wearer has the risk of being exposed to live electric currents or electric fields.

EU Declaration of conformity is available on our website www.catuelec.com.

CATU is improving the operator safety by implementing the possibility to know your safety equipment status and to be able to track its compliance vs actual standards. A DATAMATRIX code is added on your product, scan it to connect yourself to Check me by Sicame. Contact CATU to subscribe to the application and ease your material's management.

<https://www.check-me.io>



